

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-12 ta' Diċembru 2007

dwar l-implimentazzjoni tas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern (IMI) fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6306)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/49/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

dwar il-finanzjament u l-istabbiliment tas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern bhala proġett ta' interess komuni.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 2004/387/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-twassil interoperabbli ta' servizzi ta' e-Government pan-Ewropej lill-amministrazzjonijiet pubbliċi, negozji u cittadini (IDABC) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tagħha,

Billi:

(1) Fis-17 ta' Marzu 2006, rappreżentanti ta' l-Istati Membri fil-Kumitat Konsultattiv dwar is-Suq Intern ⁽²⁾ approvaw il-Pjan ta' Implimentazzjoni Globali għas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern, minn hawn 'il quddiem l-IMI', u l-iżvilupp tagħha immirat lejn it-titjib tal-komunikazzjoni fost l-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri.

(2) Fid-Deciżjoni tagħha COM/2006/3606 ta' l-14 ta' Awwissu 2006 dwar it-tielet reviżjoni tal-Programm ta' Hidma IDABC 2005 – 2009 il-Kummissjoni ddecidiet

(3) Finanzjament iehor ġie pprovdut mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni COM/2007/3514 tal-25 ta' Lulju 2007 dwar ir-raba' reviżjoni tal-Programm ta' Hidma IDBAC.

(4) L-IMI hija mahsuba sabiex issostni atti leġislattivi fil-qasam tas-Suq Intern li jirrikjedu l-iskambju ta' tagħrif bejn l-amministrazzjonijiet ta' l-Istati Membri, inkluż id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern ⁽³⁾ u d-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali ⁽⁴⁾.

(5) Ladarba trid tiġi żgurata l-protezzjoni tad-dejta personali fl-IMI jinhtieg li tiġi kkumplementata d-Deciżjoni li tistabbilixxi l-IMI f'dan ir-rigward. Ladarba d-diversi kompiti u funzjonijiet tal-Kummissjoni u l-Istati Membri fir-rigward ta' l-IMI se jinvolvu responsabbiltajiet u obbligi differenti rigward ir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta, jinhtieg li jiġu definiti l-funzjonijiet, ir-responsabbiltajiet u d-drittijiet ta' l-aċċess rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 144, 30.4.2004.

⁽²⁾ Mahluq bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/72/KEE (ĠU L 26, 3.2.1993, p. 18).

⁽³⁾ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1430/2007 (ĠU L 320, 6.12.2007, p. 3).

- (6) L-opinjoni tal-Grupp ta' Hidma ta' l-Artikolu 29 dwar it-temi tal-protezzjoni tad-dejta relatati mas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern (IMI) ⁽¹⁾ issejjaħ b'mod esplicitu għal Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi ta' l-atturi ta' l-IMI.
- (7) L-iskambju ta' tagħrif b'mod elettroniku bejn l-Istati Membri għandu jikkonforma mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta personali fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽³⁾.
- (8) Bl-ghan li jiġu żgurati mistoqsijiet ta' segwitu bejn l-awtoritajiet kompetenti u fl-ambitu ta' sitwazzjonijiet li fihom suġġett tad-dejta jkun jixtieq li jappella kontra deċiżjoni amministrattiva negattiva meħuda fuq il-bażi ta' skambju ta' tagħrif, id-dejta personali kollha skambjata bejn l-awtoritajiet kompetenti u pproċessata fl-IMI għandha tinzamm għal 6 xhur wara l-gheluq formali ta' skambju ta' tagħrif. Wara l-perjodu ta' sitt xhur id-dejta personali kollha għandha tithassar. Perjodu ta' żamma ta' sitt xhur huwa meqjus bħala xieraq minhabba li jikkorrispondi għad-dewmien ta' proċeduri amministrattivi kif stipulat fil-leġiżlazzjoni Komunitarja li fuq il-bażi tagħha it-tagħrif qed jiġi skambjat,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Is-Suġġett

Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi l-funzjonijiet, id-drittijiet u l-obbligi ta' l-atturi ta' l-IMI u l-utenti ta' l-IMI imsemmija fl-Artikolu 6 fir-rigward tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta fir-rigward ta' l-operat tas-Sistema ta' Tagħrif tas-Suq Intern, minn hawn 'il quddiem l-IMI".

Artikolu 2

Il-kwalità tad-dejta

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jiskambjaw u jipproċessaw ulterjorment id-dejta personali biss

għall-ghanijiet definiti fl-atti Komunitarji rilevanti kif stipulati fl-Anness, li fuq il-bażi tagħhom it-tagħrif qed jiġi skambjat, minn hawn 'il quddiem "l-atti Komunitarji rilevanti".

Talbiet għal tagħrif mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru wieħed għall-ieħor u r-risposti relatati għandhom jiġu bbażati fuq il-mistoqsijiet b'diversi lingwi u s-sezzjonijiet tad-dejta definiti għall-finijiet ta' l-IMI u jitfasslu mill-Kummissjoni b'koope-razzjoni ma' l-Istati Membri.

Artikolu 3

Kontrolluri

Ir-responsabbiltajiet tal-kontrollur skond l-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandhom jiġu eżerċitati flimkien ma' oħrajn mill-atturi ta' l-IMI skond l-Artikolu 6 b'konformità mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom fl-IMI.

Il-kontrolluri għandhom jiżguraw li s-suġġett tad-dejta jkun jista' jeżerċita b'mod effettiv id-drittijiet tiegħu għat-tagħrif, għall-aċċess, għall-korrezzjoni u għall-oġġezzjoni skond il-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta applikabbli. L-atturi ta' l-IMI għandhom jipprovdu dikjarazzjonijiet ta' privatezza f'forma xierqa.

Artikolu 4

Iż-żamma tad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta ta' l-iskambji ta' tagħrif

Id-dejta personali kollha fir-rigward tas-suġġetti tad-dejta ta' l-iskambji ta' tagħrif, li huma skambjati bejn l-awtoritajiet kompetenti u pproċessati fl-IMI, għandhom jithassru sitt xhur wara l-gheluq formali ta' l-skambju ta' tagħrif, sakemm it-thassir qabel dak il-perjodu ma jkunx mitlub espressament mill-awtorità kompetenti lill-Kummissjoni.

Fejn issir din it-talba, il-Kummissjoni għandha taġixxi fuqha fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol suġġett għall-ftehim ta' l-awtorità kompetenti l-oħra involuta.

Artikolu 5

Iż-żamma tad-dejta personali ta' l-utenti ta' l-IMI

Id-dejta personali marbuta ma' l-utenti ta' l-IMI, imsemmija fl-Artikolu 6, għandha tigi miżmuma fl-IMI sakemm jibqgħu jkun u utenti ta' l-IMI u għandha tithassar mill-awtorità kompetenti meta ma jibqgħux aktar utenti.

⁽¹⁾ Opinion 01911/07/EN, WP 140.

⁽²⁾ GU L 281, 23.11.1995, p. 31. Id-Direttiva kif emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (GU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ GU L 8, 12.1.2001, p. 1.

Id-dejta personali msemija fl-ewwel paragrafu għandha tinkludi l-isem shih, l-indirizz tal-posta elettronika professjonali, in-numru tat-telefon u n-numru tal-faks professjonali ta' l-utenti ta' l-IMI.

KAPITOLU 2

IL-FUNZJONIJIET U R-RESPONSABBILTÀJIET FIR-RIGWARD TA' L-IMI

Artikolu 6

L-atturi u l-utenti ta' l-IMI

1. Dawn li ġejjin għandhom ikunu l-atturi ta' l-IMI:
 - a) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri skond l-Artikolu 7;
 - b) il-koordinaturi skond l-Artikolu 8;
 - c) il-Kummissjoni.
2. Persuni naturali li qed jaħdmu taħt il-kontroll ta' awtorità kompetenti jew ta' koordinatur, minn hawn 'il quddiem "l-utenti ta' l-IMI", biss, jistgħu jużaw l-IMI skond l-Artikolu 9.

Artikolu 7

L-awtoritajiet kompetenti

L-awtoritajiet kompetenti għandhom, għall-ghanijiet definiti fl-att Komunitarju rilevanti fuq il-bażi ta' liema t-tagħrif għandu jiġi skambjat, jiżguraw l-iskambju fl-IMI tat-tagħrif ikkonċernat.

Artikolu 8

Il-koordinaturi ta' l-IMI

1. Kull Stat Membru għandu jahtar koordinatur nazzjonali ta' l-IMI wiehed sabiex jiżgura li l-IMI qed tiġi implimentata fuq livell nazzjonali.

Kull Stat Membru jista' jahtar ulterjorment koordinatur delegat ta' l-IMI wiehed jew aktar skond l-istruttura amministrattiva interna tiegħu sabiex ikun jista' jwettagħ ir-responsabbiltajiet ta' koordinazzjoni għal qasam legiżlattiv partikolari, diviżjoni ta' l-ammimistrazzjoni jew reġjun ġeografiku.

2. Il-Kummissjoni għandha tirreġistra l-koordinaturi nazzjonali ta' l-IMI fl-IMI u għandha tagħtihom aċċess għall-IMI.

3. Jekk Stat Membru jahtar koordinatur delegat ta' l-IMI skond il-paragrafu 1, il-koordinatur nazzjonali ta' l-IMI għandu jirreġistra l-koordinatur delegat ta' l-IMI fl-IMI u għandu jagħtih aċċess għall-IMI.

4. Il-koordinaturi għandhom jirreġistraw jew jawtentikaw ir-reġistrazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti li jehtieġu l-aċċess għall-IMI u jiżguraw il-funzjonament effiċjenti tiegħu. Għandhom jagħtu aċċess lill-awtoritajiet kompetenti għal dawk l-oqsma legiżlattivi li jkunu kompetenti fihom.

5. Il-koordinaturi kollha jistgħu jaġixxu bħala awtoritajiet kompetenti. F'każijiet bħal dawn koordinatur jeżerċita l-istess drittijiet ta' aċċess bħall-awtorità kompetenti.

Artikolu 9

Ir-rwoli ta' l-utenti ta' l-IMI

1. L-utenti ta' l-IMI jistgħu jwettqu wiehed jew aktar mir-rwoli li ġejjin: persuni li jiehdu hsieb it-talbiet, allokaturi, persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti u amministratturi tad-dejta lokali.
2. Kull utent ta' l-IMI għandu jingħata sett definit ta' drittijiet ta' aċċess assoċjati mar-rwol ta' utent tagħhom kif stipulat fl-Artikolu 12.
3. L-utenti kollha ta' l-IMI jistgħu jfittxu awtorità kompetenti speċifika.
4. L-utenti ta' l-IMI li jkunu nhatru bħala persuni li jiehdu hsieb it-talbiet jistgħu jipparteċipaw fl-iskambju ta' tagħrif fisem l-awtorità kompetenti tagħhom.
5. L-utenti ta' l-IMI li jkunu nhatru bħala allokaturi f'awtorità kompetenti jistgħu jattribbwixxu talba għal tagħrif lil wiehed jew aktar mill-persuni li jiehdu hsieb it-talbiet f'dik l-awtorità.

L-utenti ta' l-IMI li jkunu nhatru bħala allokaturi f'koordinatur jistgħu jattribbwixxu talba għal tagħrif lil wiehed jew aktar mill-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti f'dik l-awtorità.

6. L-utenti ta' l-IMI f'koordinatur jistgħu jinhatru bħala persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti.

Jistgħu japprovaw li jintbagħtu talbiet jew twegibiet minn awtorità kompetenti fejn dan il-proċess ta' approvazzjoni jkun ġie indikat bħala hteġa mill-koordinatur u jistgħu jindikaw ftehim jew nuqqas ta' ftehim meta l-awtorità kompetenti li qed tagħmel it-talba ma tkunx sodisfatta bit-twegiba li tkun irċeviet.

7. L-utenti ta' l-IMI li jkunu nhatru bhala amministraturi tad-dejta lokali jistghu jaghmlu kwalunkwe wiehed minn dawn li gejjin:

- a) jagġornaw id-dejta personali dwar l-utenti ta' l-IMI ta' l-awtorità tagħhom stess;
- b) jirreġistraw utenti addizzjonali għall-awtorità tagħhom stess;
- c) jibdlu l-profilu ta' l-utenti għall-utenti ta' l-awtorità tagħhom stess.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura d-disponibbiltà u ż-żamma ta' l-infrastruttura ta' l-IT li fuqha se titmexxa l-IMI. Għandha tipprovdi sistema b'diversi lingwi li tiffunzjona fil-lingwi uffiċjali kollha kif ukoll *help-desk* sabiex ighin lill-Istati Membri fl-użu ta' l-IMI.

2. Il-Kummissjoni se tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku l-gabra ta' mistoqsijiet u tas-sezzjonijiet tad-dejta msemmija fl-Artikolu 2 paragrafu 2.

3. Il-Kummissjoni tista' tipparteċipa fi skambji ta' tagħrif f'każijiet speċifiċi biss fejn l-att Komunitarju rilevanti jipprovdi li tagħrif jiġi skambjat bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

4. Fil-każijiet imsemmija fit-tielet paragrafu, il-Kummissjoni għandha teżercita l-istess drittijiet ta' aċċess bħall-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 12.

KAPITOLU 3

DRITTIJET TA' AĊĊESS GHAD-DEJTA PERSONALI

Artikolu 11

Is-suġġett tad-dejta

Għall-ghanijiet ta' dan il-Kapitolu, "is-suġġett tad-dejta" għandu jfisser biss is-suġġett tad-dejta ta' skambju ta' tagħrif speċifiku u m'għandux jinkludi l-utenti ta' l-IMI.

Artikolu 12

Id-drittijiet ta' aċċess għall-utenti ta' l-IMI

1. Il-persuni li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-awtorità kompetenti għandu jkollhom aċċess biss, matul skambju ta' tagħrif, għad-dejta personali ta'

a) persuni ohra li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-istess awtorità kompetenti involuta fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;

b) il-persuna li tiehu hsieb it-talbiet ta' l-awtorità kompetenti l-ohra involuta fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;

c) il-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti tal-koordinaturi li qed jittrattaw l-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;

d) is-suġġetti tad-dejta ta' l-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat. Il-persuni li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-awtorità kompetenti li qed twieġeb għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta ladarba t-talba tkun ġiet aċċettata mill-awtorità kompetenti tagħhom.

2. L-allokaturi ta' awtorità kompetenti għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta'

a) il-persuni kollha li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-istess awtorità kompetenti;

b) il-persuna li tiehu hsieb it-talbiet ta' l-awtorità kompetenti l-ohra involuta fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;

c) il-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti tal-koordinaturi li qed jittrattaw l-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat.

M'għandux ikollhom aċċess għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta.

3. L-allokaturi ta' koordinatur għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta'

a) il-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti kollha ta' l-istess koordinatur;

b) il-persuni li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-awtoritajiet kompetenti involuti fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;

c) il-persuna li tiehu hsieb ir-riferimenti tal-koordinatur l-iehor li qed jittratta l-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat.

M'għandux ikollhom aċċess għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta.

4. Il-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta'

- a) il-persuni li jiehdu hsieb ir-riferimenti tal-koordinaturi involuti fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat;
- b) il-persuni li jiehdu hsieb it-talbiet ta' l-awtoritajiet kompetenti involuti fl-iskambju ta' tagħrif ikkonċernat.

M'għandux ikollhom aċċess għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta.

5. L-amministraturi tad-dejta lokali ta' awtorità kompetenti għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta' l-utenti ta' l-IMI kollha ta' l-istess awtorità kompetenti.

M'għandux ikollhom aċċess għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta.

6. L-amministraturi tad-dejta lokali ta' koordinatur għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta'

- a) l-utenti kollha ta' l-IMI ta' l-istess koordinatur;
- b) l-amministraturi kollha tad-dejta lokali ta' l-awtoritajiet kompetenti u l-koordinaturi li tagħhom huma l-koordinatur.

M'għandux ikollhom aċċess għad-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta.

7. L-amministraturi tad-dejta lokali tal-Kummissjoni għandu jkollhom aċċess biss għad-dejta personali ta'

- a) l-amministraturi tad-dejta lokali l-oħra kollha tal-Kummissjoni;
- b) l-amministraturi tad-dejta lokali kollha tal-koordinaturi nazzjonali ta' l-IMI.

L-amministraturi tad-dejta lokali tal-Kummissjoni jistgħu jhassru d-dejta personali tas-suġġetti tad-dejta f'konformità ma' l-Artikolu 4, imma ma jkunux jistgħu jaraw din id-dejta.

KAPITOLU 4

DISPOŻIZZJONI FINALI

Artikolu 13

Destinatarji

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 12 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Charlie McCREEVY

Membre tal-Kummissjoni

ANNEX

Atti Komunitarji rilevanti imsemmija fl-Artikolu 2

L-atti Komunitarji rilevanti imsemmija fl-Artikolu 2 paragrafu 1 huma:

1. Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali ⁽¹⁾;
2. Id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 141).

⁽²⁾ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36.